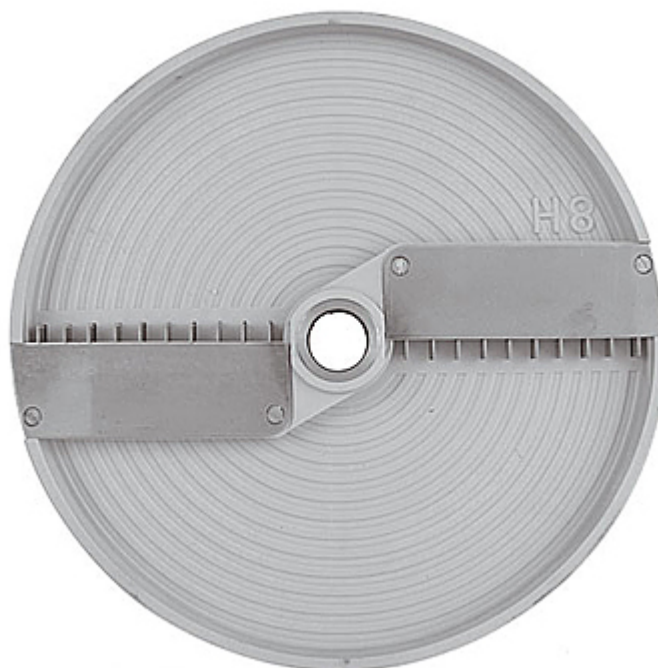


# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup [www.ggmgastro.com](http://www.ggmgastro.com) Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

**SKU: SJH8**

**Rod disk 8mm**



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for GGM Gastro Stick Disk 8 mm SJH8

### 1. General Information

Thank you for choosing the GGM Gastro Stick Disk 8 mm SJH8. This innovative kitchen tool is designed for food preparation, ensuring efficiency and consistency in your culinary endeavors. Please read this manual thoroughly to fully understand the safe operation and maintenance of your product.

### 2. Safety Information

- General Safety Precautions:
  - Always ensure the device is unplugged before cleaning or installing.
  - Keep the device out of reach of children and individuals with disabilities.
  - Do not use the device for any purpose other than that for which it is designed.
- Electrical Safety:
  - Ensure the voltage and frequency match your local electrical supply.
  - Use only in a dry environment, away from liquids and moisture.
  - Avoid overloading electrical outlets.
- Usage Safety:
  - Handle the Stick Disk with care to avoid injury from sharp edges.
  - Do not operate the device without proper supervision.
  - Always allow the device to cool down before cleaning or storing.
- Maintenance Safety:
  - Disconnect the power supply before attempting any maintenance.
  - Use only manufacturer-recommended parts for replacement and repair.

### 3. Product Specifications

- Model: SJH8
- Diameter: 8 mm
- Material: High-quality stainless steel
- Weight: 0.5 kg
- Dimensions: 30 cm x 10 cm x 10 cm
- Power: 220 - 240 V

### 4. Setup and Installation

1. Unpack the Stick Disk from its packaging carefully.
2. Find a secure and stable location near an electric outlet for your device.
3. Ensure the workspace is clean and free from obstruction.
4. Place the Stick Disk on a flat, stable surface.
5. Connect the power cable to the Stick Disk and then plug it into an electric outlet.
6. Ensure all connections are secure and there are no exposed wires.

### 5. Operation

1. Ensure the device is plugged in and the power switch is turned on.
2. Insert the food item you wish to process into the designated area.
3. Adjust the settings as required for your specific food preparation needs.
4. Activate the Stick Disk by pressing the start button.
5. Allow the device to operate until the desired consistency is achieved.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Cleaning:
  - Always unplug the device before cleaning.
  - Wipe down the exterior with a damp cloth.
  - For stainless steel parts, use a non-abrasive cleaner.
  - Do not submerge the Stick Disk in water; clean with a damp cloth only.
- Maintenance:
  - Regularly check for wear and tear on cables and components.
  - Replace any worn parts immediately to ensure safe operation.
  - Store the device in a dry place to prevent corrosion.

### 7. Troubleshooting

- Device does not turn on:
  - Check the power connection.
  - Ensure the outlet is functional.
- Inconsistent results:
  - Ensure that food items are prepared to appropriate sizes.
  - Check for any blockages in the processing area.
- Strange noises:
  - Inspect the device for any loose parts or damage.
  - Stop operation immediately and consult the maintenance section.

## 8. Disposal

At the end of the product's life cycle, dispose of it according to local regulations. Do not dispose of electrical equipment with regular waste. Recycle components whenever possible.

## 9. Contact

For further assistance or inquiries, please contact us:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for your purchase and enjoy your GGM Gastro Stick Disk 8 mm SJH8!

# DE DEUTSCH

## Produktmanual für GGM Gastro Stick Disk 8 mm (SJH8)

### 1. Allgemeine Informationen

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf des GGM Gastro Stick Disk 8 mm (SJH8). Dieser hochwertige Stick Disk ist ideal für die Zubereitung von Speisen in der Gastronomie. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, um sicherzustellen, dass Sie das Produkt richtig und sicher verwenden.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Verwendung gemäß Vorschrift: Verwenden Sie das Produkt nur für den vorgesehenen Zweck.
- Kindersicherheit: Halten Sie das Produkt von Kindern fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Elektrische Sicherheit: Stellen Sie sicher, dass das Gerät richtig geerdet ist und die Spannung mit der auf dem Typenschild angegebenen übereinstimmt.
- Vermeidung von Schäden: Vermeiden Sie den Kontakt mit Wasser und feuchten Bedingungen.
- Überlastung vermeiden: Überladen Sie das Gerät nicht, um Überhitzung und Schäden zu vermeiden.
- Reparaturen: Lassen Sie Reparaturen nur von qualifizierten Fachleuten durchführen.

### 3. Produktübersicht und technische Spezifikationen

- Modell: Stick Disk 8 mm (SJH8)
- Durchmesser: 8 mm
- Material: Hochwertiger Edelstahl
- Verpackungseinheit: 10 Stück pro Packung
- Geeignet für: Gastronomische Anwendungen und professionelle Köche

### 4. Einrichtung und Installation

1. Produktentnahme: Nehmen Sie den Stick Disk vorsichtig aus der Verpackung.
2. Reinigung vor dem ersten Gebrauch: Waschen Sie den Stick Disk mit warmem Seifenwasser und spülen Sie ihn gründlich ab.
3. Anschluss: Stellen Sie sicher, dass das Gerät an eine geeignete Stromquelle angeschlossen ist und der Schalter in der „aus“-Position steht, bevor Sie es anschließen.
4. Prüfung: Überprüfen Sie vor der ersten Benutzung, ob alle Teile intakt sind.
5. Inbetriebnahme: Schalten Sie das Gerät ein und warten Sie, bis die Betriebsanzeige leuchtet.

### 5. Bedienung

- Legen Sie die gewünschten Lebensmittel in den Stick Disk
- Stellen Sie die Temperatur und Zeit gemäß den Anforderungen des jeweiligen Gerichts ein
- Überwachen Sie den Garvorgang regelmäßig

### 6. Reinigung und Wartung

- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Verwenden Sie ein weiches Tuch und milde Reinigungsmittel, um die Oberfläche des Stick Disk zu reinigen.
- Lagern Sie das Produkt an einem trockenen Ort, wenn es nicht in Gebrauch ist.
- Überprüfen Sie regelmäßig die Teile auf Abnutzungserscheinungen und tauschen Sie sie gegebenenfalls aus.

### 7. Fehlersuche

- Gerät schaltet sich nicht ein: Überprüfen Sie die Stromversorgung und den Anschluss.
- Ungleichmäßige Garung: Stellen Sie sicher, dass die Lebensmittel gleichmäßig im Stick Disk verteilt sind.
- Übermäßige Rauchentwicklung: Überprüfen Sie die Temperatureinstellung und reduzieren Sie diese gegebenenfalls.

### 8. Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt gemäß den örtlichen Vorschriften für Elektroschrott. Stellen Sie sicher, dass alle Teile umweltgerecht entsorgt werden.

### 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung wenden Sie sich bitte an:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

Vielen Dank, dass Sie sich für GGM Gastro entschieden haben!

# NL NEDERLANDS

## Producthandleiding voor de Stick Disk 8 mm SJH8

### 1. Algemene informatie

De Stick Disk 8 mm SJH8 is een veelzijdig gebruiksartikel dat speciaal ontworpen is voor gebruik in horeca en professionele keukens. Deze schijf is ideaal voor het maken van perfecte staafjes van verschillende soorten voedsel.

### 2. Veiligheidsinformatie

- Algemene veiligheid: Gebruik dit product alleen voor het doel waarvoor het bedoeld is.
- Elektrische veiligheid: Zorg ervoor dat het apparaat op de juiste spanning is aangesloten. Vermijd contact met water en houdt de stekker en het snoer droog.
- Snijveiligheid: Wees voorzichtig bij het hanteren van scherpe onderdelen. Gebruik altijd een snijplank en snij gereedschap op een veilige manier.
- Kindveiligheid: Bewaar het product buiten bereik van kinderen.
- Persoonlijke bescherming: Draag bij het gebruik van dit product altijd geschikte beschermende uitrusting, zoals handschoenen en een schort.
- Structuur en stabiliteit: Plaats het apparaat op een stabiele en vlakke ondergrond om omvallen te voorkomen.

### 3. Productspecificaties

- Afmetingen: 300 x 250 x 150 mm
- Voltage: 230V
- Vermogen: 1000W
- Capaciteit: Tot 30 kg/uur

### 4. Opstelling en installatie

- Zorg ervoor dat het werkoppervlak schoon en droog is.
- Plaats het apparaat op een vlakke, stabiele ondergrond.
- Sluit het snoer aan op een geaard stopcontact met de juiste spanning (230V).
- Controleer of het apparaat goed zijn functie kan uitoefenen zonder belemmeringen.
- Raak de messen of andere scherpe onderdelen niet aan tijdens de installatie.

### 5. Bediening

- Schakel het apparaat in door de aan/uit-schakelaar in te drukken.
- Plaats de ingrediënten in de invoertrechter.
- Gebruik de bijgeleverde duwer om de ingrediënten naar beneden te drukken.
- Laat het apparaat draaien totdat de gewenste consistentie is bereikt.

### 6. Reiniging en onderhoud

- Schakel het apparaat uit en laat het volledig afkoelen voordat u begint met schoonmaken.
- Gebruik een vochtige doek om het buitenoppervlak schoon te maken.
- Verwijder en reinig de onderdelen met warm water en een mild afwasmiddel.
- Droog alle onderdelen grondig voordat u ze opnieuw in elkaar zet.
- Bewaar het apparaat op een droge en veilige plaats.

### 7. Probleemoplossing

- Probleem: Het apparaat start niet.  
Oplossing: Controleer of het apparaat goed is aangesloten op het stopcontact.
- Probleem: Ingrediënten worden niet goed versneden.  
Oplossing: Controleer of de messen scherp zijn en zorg ervoor dat u de ingrediënten in geschikte stukjes snijdt.
- Probleem: Er is een vreemde geur of rook.  
Oplossing: Schakel het apparaat onmiddellijk uit en neem contact op met de klantenservice.

### 8. Afvoer

De Stick Disk 8 mm SJH8 dient op de juiste manier te worden afgevoerd volgens de lokale regelgeving voor elektronische apparaten. Neem contact op met uw lokale afvalverwerkingsdienst voor specifieke instructies.

### 9. Contact

Voor ondersteuning of vragen, neem contact op:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefoon: 0800 7000 220

Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Stick Disk 8 mm SJH8

## 1. Información General

El Stick Disk 8 mm SJH8 es un dispositivo de cocina diseñado para la preparación de alimentos. Este producto es ideal para la fritura y cocción eficiente de una variedad de platillos, asegurando resultados deliciosos y consistentes.

## 2. Información de Seguridad

- **Uso Apropiado:** Este dispositivo está destinado únicamente para uso doméstico. No utilizar para fines industriales o comerciales.
- **Riesgos de Quemaduras:** El dispositivo puede calentarse considerablemente durante su uso. Evite el contacto directo con superficies calientes.
- **Cuidado con el Agua:** Nunca sumerja el dispositivo en agua ni lo lave bajo el grifo. Es resistente a salpicaduras pero no es impermeable.
- **Supervisión:** Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños cuando esté en funcionamiento o aún caliente.
- **Conexión Eléctrica:** Asegúrese de que la instalación eléctrica sea adecuada para el voltaje y amperaje especificados. No use extensiones que no sean adecuadas.

## 3. Descripción del Producto y Especificaciones

- **Modelo:** Stick Disk 8 mm SJH8
- **Diámetro:** 8 mm
- **Material:** Acero inoxidable de alta calidad
- **Potencia:** 800 W
- **Voltaje:** 230 V
- **Dimensiones:** 10 cm x 10 cm x 30 cm
- **Peso:** 1.5 kg

## 4. Configuración e Instalación

- **Paso 1:** Desembale el producto cuidadosamente y asegúrese de que todos los componentes estén presentes.
- **Paso 2:** Coloque el dispositivo en una superficie plana y resistente al calor.
- **Paso 3:** Conecte el dispositivo a una toma de corriente adecuada, asegurándose de que el cable no esté enrollado o dañado.
- **Paso 4:** Ajuste la temperatura deseada utilizando el dial de control. Espere a que el indicador de temperatura se encienda, señalizando que el dispositivo está listo para usar.

## 5. Funcionamiento

- **Encendido / Apagado:** Presione el botón de encendido para activar el dispositivo. Regule la temperatura conforme a la receta.
- **Cocción:** Añada los ingredientes al dispositivo y cierre la tapa firmemente. Monitoree la cocción a través de la ventana de visualización.
- **Finalización:** Una vez que la cocción esté completa, apague el dispositivo y desconéctelo de la toma de corriente.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- **Enfriamiento:** Permita que el dispositivo se enfríe completamente antes de proceder a la limpieza.
- **Limpieza:** Limpie el exterior con un paño suave y húmedo. Para la bandeja de cocción, use agua caliente y jabón. No utilice estropajos abrasivos.
- **Almacenamiento:** Almacene el dispositivo en un lugar seco y fresco, protegido de la luz directa del sol.

## 7. Solución de Problemas

- **El dispositivo no enciende:** Verifique la conexión eléctrica y asegúrese de que el enchufe esté correctamente insertado.
- **Temperatura incorrecta:** Revise que el dial de temperatura esté ajustado correctamente y que el dispositivo no esté en modo de apagado.
- **Fugas de líquido:** Asegúrese de que la tapa esté bien cerrada antes de iniciar la cocción.

## 8. Eliminación

Al final de la vida útil del Stick Disk SJH8, no lo deseche con residuos domésticos. Investigue las regulaciones locales sobre la eliminación de electrodomésticos y materiales eléctricos. Recicle siempre que sea posible.

## 9. Contacto

Para consultas y soporte adicional, comuníquese con nosotros:

- **Correo electrónico:** [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- **Teléfono:** 0800 7000 220
- **Dirección:** Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

# FR FRANÇAIS

## Manuel d'utilisation pour le Stick Disk 8 mm SJH8

### 1. Informations générales

Le Stick Disk 8 mm SJH8 est un outil de cuisine professionnel conçu pour une utilisation efficace dans la préparation des aliments. Il est notamment destiné aux chefs et aux restaurants. Ce produit est fabriqué avec des matériaux de haute qualité pour assurer sa durabilité et sa sécurité.

### 2. Informations de sécurité

- Lire attentivement le manuel avant utilisation.
- Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- Garder hors de portée des enfants.
- Utiliser uniquement des pièces et accessoires recommandés par le fabricant.
- Vérifier régulièrement les câbles et les connexions pour éviter tout dommage.
- Ne pas utiliser l'appareil près de sources de chaleur ou d'une flamme.
- En cas de surchauffe, débrancher l'appareil et laisser refroidir.
- En cas de dysfonctionnement, ne pas tenter de réparer soi-même l'appareil.

### 3. Aperçu du produit et spécifications

- Modèle: Stick Disk 8 mm SJH8
- Type: Outil de cuisine
- Matériau: Acier inoxydable
- Dimensions: 8 mm de diamètre
- Poids: 250 g
- Usage: Préparation des aliments

### 4. Configuration et installation

1. Déballer soigneusement le produit et vérifiez qu'aucune pièce n'est manquante.
2. Placez le Stick Disk sur une surface de travail stable.
3. Assurez-vous que l'appareil est débranché avant de procéder à toute installation.
4. Connectez les accessoires nécessaires conformément à la notice.
5. Branchez l'appareil sur une prise de courant appropriée.
6. Effectuer un test de fonctionnement pour vérifier que tous les composants sont en place.

### 5. Fonctionnement

- Allumer l'appareil en appuyant sur le bouton d'alimentation.
- Ajuster les réglages selon vos besoins (vitesse, température) à l'aide des commandes.
- Insérer les aliments dans le stick et commencer le processus de préparation.
- Utiliser uniquement les accessoires recommandés pour éviter d'endommager l'appareil.

### 6. Nettoyage et entretien

- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Utilisez un chiffon humide pour essuyer la surface extérieure.
- Les pièces amovibles peuvent être lavées à la main ou au lave-vaisselle.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs pour le nettoyage.
- Vérifiez régulièrement les accessoires pour s'assurer qu'ils sont en bon état.

### 7. Dépannage

- Si l'appareil ne démarre pas, vérifiez que la prise est bien branchée.
- En cas de surchauffe, débrancher et laisser refroidir avant de réutiliser.
- Si des bruits étranges se produisent pendant fonctionnement, éteindre l'appareil immédiatement.

### 8. Élimination

- Respecter les réglementations locales pour l'élimination des appareils électriques.
- Ne pas jeter l'appareil avec les ordures ménagères.
- Apporter l'appareil à un centre de recyclage agréé.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

Email : [info@ggmgastro.com](mailto:info@ggmgastro.com)

Téléphone : 0800 7000 220

Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Stick Disk 8 mm SJH8

## 1. Informazioni Generali

Il Stick Disk 8 mm SJH8 è un innovativo strumento progettato per facilitare la preparazione e la cottura di vari alimenti. Realizzato con materiali di alta qualità, questo prodotto offre prestazioni superiori, garantendo risultati culinari eccezionali.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- **Uso Adeguato:** Utilizzare il dispositivo esclusivamente per gli scopi indicati nel manuale.
- **Sovraccarico:** Non superare la capacità massima indicata nelle specifiche.
- **Superfici Calde:** Le parti del prodotto possono scaldarsi durante l'uso. Maneggiare con cautela per evitare scottature.
- **Bambini e Animali:** Tenere il prodotto fuori dalla portata di bambini e animali domestici.
- **Manutenzione:** Assicurarsi che il prodotto sia spento e scollegato dalla presa elettrica prima di procedere con la pulizia.
- **Riparazioni:** Non tentare di riparare il prodotto da soli. Rivolgersi a personale qualificato.

## 3. Panoramica e Specifiche del Prodotto

- **Nome del prodotto:** Stick Disk 8 mm SJH8
- **Dimensioni:** 100 x 100 x 50 mm
- **Peso:** 500 g
- **Materiale:** Acciaio inossidabile e plastica resistente al calore
- **Alimentazione:** 220-240 V, 50/60 Hz
- **Potenza:** 800 W

## 4. Installazione e Setup

1. Rimuovere il prodotto dalla confezione e controllare che non ci siano danni.
2. Collocare il prodotto su una superficie piana e stabile, lontano da fonti di calore.
3. Collega il cavo di alimentazione a una presa elettrica compatibile.
4. Assicurarsi che il prodotto sia posizionato in modo sicuro prima di accenderlo.

## 5. Operazione

1. Accendere il dispositivo utilizzando l'interruttore principale.
2. Selezionare la temperatura e il tempo di cottura desiderati tramite i controlli.
3. Posizionare gli ingredienti nel comparto di cottura.
4. Monitorare il processo di cottura e regolare le impostazioni se necessario.
5. Al termine, spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla presa.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- **Pulizia:** Spegnere e scollegare il dispositivo. Utilizzare un panno umido per pulire il corpo esterno. Lavare le parti rimovibili in acqua calda con detersivo non abrasivo.
- **Manutenzione:** Controllare regolarmente il cavo di alimentazione e il prodotto per verificare eventuali segni di usura. Non utilizzare parti di ricambio non originali.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- **Il dispositivo non si accende:** Controllare che sia collegato alla presa di corrente. Verificare la presenza di interruttori di sicurezza attivati.
- **Riscaldamento eccessivo:** Assicurarsi che ci sia una ventilazione adeguata e che non ci siano ostruzioni.
- **Difetti di cottura:** Verificare le impostazioni di temperatura e tempo.

## 8. Smaltimento

Smaltire il prodotto secondo le normative locali in materia di rifiuti. Non gettare il prodotto nel paniere della spazzatura domestica. Informarsi presso il proprio comune riguardo ai punti di raccolta per dispositivi elettrici.

## 9. Contatti

Per assistenza e ulteriori informazioni, contattare:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania